

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 7:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Raduję się więc że we wszystkim wykazuję śmiałość w was
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Cieszę się, że we wszystkim mogę na was polegać.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Raduję się, że w wszystkim wykazuję śmiałość w was.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Raduję się więc że we wszystkim wykazuję śmiałość w was
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Cieszę się, że we wszystkim mogę na was polegać.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Raduję się więc, że we wszystkim mogę wam ufać.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Raduję się tedy, iż wam we wszystkim mogę zaufać.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Raduję się, iż wam we wszystkim dufam.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Cieszę się, że we wszystkim mogę wam ufać.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Raduję się, iż pod każdym względem mogę na was polegać.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Cieszę się, że we wszystkim mogę wam ufać.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Cieszę się, że mogę na was całkowicie polegać.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Cieszę się, że we wszystkim mogę na was polegać.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Cieszę się, że mogę wam we wszystkim ufać.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Cieszę się, że mogę wam we wszystkim zaufać.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Радію, що в усьому можу на вас поклатися.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem cieszę się, że pośród was, okazał się odważnym we wszystkim.

NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Cieszę się, że mogę mieć do was tak pełne zaufanie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Raduję się, że dzięki wam pod każdym względem mogę być pełen otuchy.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Cieszę się, że mogę mieć do was pełne zaufanie!